

TAPE SIX, SIDE A

129

the family out (9)

1393

SONGS - to be transcribed

the oven,

1394

Letters (?)
After 200, tape is blank.
(Talk about weaving up tapes!)

penon

ka'ih'i' zai' gish'io

1395

you want sing

TAPE 6 SIDE B

1396

-000

FRIDAY JULY 19, 1991 7:56am

1397

ko'zo'

ai' hi' zai' saaba'is'gi
you want sing
see

1398

zapo'go'pa'hi ka'oi'bo'gi zopo'pi'igaha

1399

zapo'go'pi'igaha' zopopaii' zai'

sisai kohohih'ai
by see be'wawa'als

1400

ka'oi'bo'gi zopo'ga'pili'

NOTICE TONE CHANGES IN VERBS FORMS

1401

ka'oi'bo'gi hi'gais'ai zopo'go'hi'ahih'ai

hi' saaba'is'ga'ba'i
sing ~~see~~ know

1402

zapo'go'hi'ahih'ai zai' ka' zaga'

to hear the singing
(sing)

1403

zapo'ki'ba'aa' zapo'i'zita'ha'i

#010

Ho4 Zahoop'ai Zalhiapikhai pi'zai
awsthen

1415

Zigilhi~~to~~ zapog'ikai pi'zai ~~z'ga~~

05 Zalhiapikhai Zalhiapikhai pi'zai'z'ga

1416

Z'isai plain

06 Zait'hai Zapit'hai' Zahoop'ai

1417

#028
Some brief conversation w/ K'zai
to the effect that spirit horse horses
under the ground.

07 biokio biokio ^{Z'ig'hi} aihiabihai

1418

08 Zai kaalbagi' ~~baaga~~ baaga'

1419

halo zigi' bagio' zai
on conversation
junk

~~Malagaai'~~ Malagaai' ~~ba~~

1420

0 Miohio Zaihiabihai' bihi z'ig'hi

1421

So'oa' z'isibe'ge. ~~ba~~ ba'ho'ki ho'oa'
already went bad... (was still sleeping about
Z'isib'hi' zalog'ii' ba'ho'isi.

1 Zaihiabihai' ka' zalihai'

1422

answered
big (some (name) pres

2 Zahoop'ai hi' z'ig'hi z'isai'z'ihai'

1423

Kahid' 'w/ an answer'
ba'ho'isi 2 repetitions, one after another
ba'ho'isi' hi'hi'hi'hi' zalog'ii'

3 pi'zai' zapapai' pi'zai'

1424

4 Zapog'ikai' pi'zai' z'ga' zai

1425

Zais'gai' pi'fabe' z'izid'z'isib'hi'
huu water cross
answered

1426 ~~Zai'og'i~~ ~~2'pib'ha'og'a'i~~ ~~pi'ba'ho~~

1427 ~~ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~
ba'ho'i'si ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~
is water if pouring

1428 pi'ba'ho'i'si ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~
water if pouring ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~

1429 ~~zai'og'i~~ ~~hig'ai'sai~~ ~~ma'ho'i'si~~ ~~zai'~~
name ~~hig'ai'sai~~ ~~ma'ho'i'si~~ ~~zai'~~

1430 ~~pi'ba'ha'og'a'i~~ ~~pi'ba'ha'og'a'i~~ ~~hi~~ ~~is~~ ~~pouring~~ ~~water~~ ~~he~~
pi'ba'ha'og'a'i ~~pi'ba'ha'og'a'i~~ ~~hi~~ ~~is~~ ~~pouring~~ ~~water~~ ~~he~~

1431 ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~
ba'ho'i'si ~~2'si'ba~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~

1432 ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~ ~~(is~~ ~~shooting)~~
2'si'ba 2'ag'ai ba'ho'i'si (is shooting)

1433 ~~is~~ ~~shooting~~ ~~water~~ ~~he~~ ~~as~~ ~~the~~ ~~pig~~ ~~was~~ ~~pouring~~
is shooting water he as the pig was pouring

1434 ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~
ba'ho'i'si 2'si'ba 2'ag'ai pi'ba'ho'i'si 2'si'ba 2'ag'ai

1435 ~~he~~ ~~answered~~ ~~?~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~ ~~pi'ba'ho'i'si~~ ~~2'si'ba~~ ~~2'ag'ai~~
he answered? pi'ba'ho'i'si 2'si'ba 2'ag'ai pi'ba'ho'i'si 2'si'ba 2'ag'ai

1436 ~~2'ig'op'ai~~ ~~at~~ ~~pouring~~ ~~water~~
2'ig'op'ai at pouring water

1437 ~~ma'ho'i'si~~ ~~zai'~~ ~~g'ai~~ ~~wa'ata~~ ~~zai'~~ ~~ka'og'a'pa'as~~
ma'ho'i'si zai' g'ai wa'ata zai' ka'og'a'pa'as

1438 ~~ma'ho'i'si~~ ~~zai'~~ ~~g'ai~~ ~~wa'ata~~ ~~zai'~~ ~~ka'og'a'pa'as~~
ma'ho'i'si zai' g'ai wa'ata zai' ka'og'a'pa'as

1439 ~~2'ig'op'ai~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~2'ig'op'ai~~
2'ig'op'ai 2'ig'op'ai 2'ig'op'ai 2'ig'op'ai 2'ig'op'ai 2'ig'op'ai

1440 ~~ma'ho'i'si~~ ~~hi'~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~ka'og'a'pa'as~~ ~~2'si'ba'ha'i~~
ma'ho'i'si hi' 2'ig'op'ai ka'og'a'pa'as 2'si'ba'ha'i

1441 ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'ag'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~ka'og'a'pa'as~~
ba'ho'i'si 2'ag'ai ba'ho'i'si 2'ig'op'ai ka'og'a'pa'as

1442 ~~2'ig'op'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~
2'ig'op'ai ba'ho'i'si 2'ig'op'ai ba'ho'i'si

1443 ~~2'ag'ai~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~
2'ag'ai 2'ig'op'ai ba'ho'i'si 2'ig'op'ai ba'ho'i'si

(ELOWE - changed from pouring stream -
this one's about the house being
poured)

1444 ~~2'ig'op'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~ ~~2'ig'op'ai~~ ~~ba'ho'i'si~~
2'ig'op'ai ba'ho'i'si 2'ig'op'ai ba'ho'i'si

1446 ~~zai'~~ ~~2'ag'ai~~ ~~ka'og'a'pa'as~~ ~~ka'og'a'pa'as~~ ~~ka'og'a'pa'as~~
zai' 2'ag'ai ka'og'a'pa'as ka'og'a'pa'as ka'og'a'pa'as

1447 ~~ka'og'a'pa'as~~ ~~g'ai~~ ~~zai'~~ ~~ka'og'a'pa'as~~
ka'og'a'pa'as gai zai' ka'og'a'pa'as

#065
naa'zai pi'zai ka'ii kobiai pi'zai'ziga

1459

Zai gai Zaioqi ha'ooa' ka'ii

1460

1450 kasap'ikai ka'ii. ka'obiai?

1461

1451 pi'zai'ziga. Zai Zaioqi' his'isai

1462

1452 ka'ii kobiai, ka'ii kaga' pi'ga'

1463

1453 ~~ka'aga' pi'ga'~~ ^{sharai foma 5?} ka'obih'ikai

1464

#067
1454 zi Zaioqi'

1465

1455

1466

1456

1467

1457

1468

1458

1469